

DOMAINE ARTS, LETTRES ET LANGUES

LICENCE MENTION ETUDES FRANCO ALLEMANDES : COMMUNICATION ET COOPERATION TRANSFRONTALIERES

Année universitaire 2023/2024

Licence Etudes franco-allemande : Communication et coopération
transfrontalières

Informations pratiques

- Site de l'UFR : <http://www.univ-metz.fr/ufr/ll/>
- Contacter le responsable du diplôme : Mme Simone ORZECHOWSKI : simone.orzechowski@univ-lorraine.fr
- Contacter le secrétariat pédagogique : Mme Perrine PALMIOLI : perrine.palmioli@univ-lorraine.fr
- Contacter le service formation : all-mz-scolarite-contact@univ-lorraine.fr
- **Lieu de formation** : Campus du Saulcy, Metz et Universität des Saarlandes, Sarrebruck
Campus du Saulcy, Ile du Saulcy, BP 70328, 57045 Metz Cedex 01
- Numéro de téléphone de l'UFR Arts, lettres et Langues : 03.72.74.77.00
- Numéro de Fax : 03.72.74.76.75

Secrétariat du département d'anglais : Mme Perrine PALMIOLI

Ile du Saulcy

BP 70328

57045 Metz cedex 01

Horaires d'ouverture : de 9h00 à 11h30 et de 14h00 à 16h00, Excepté le mercredi après midi

Lieu de formation : le Campus du Saulcy

- **Site web de la formation** : www.efa-cect.univ-lorraine.fr :

- **Cette licence est ouverte à la formation continue**

Pour contacter le service de la formation continue :

M. Cyril LEBLANC : (03.72.74.76.97): cyril.leblanc@univ-lorraine.fr

Conditions d'admission

Inscription en Licence 1 pour les futurs bacheliers :

- 1^{er} étape : **Pré-inscription** à l'université sur le portail parcoursup de la mi-janvier à la mi-mars
- 2^{ème} étape : **Confirmation de l'inscription**, obligatoire dès les résultats du bac sur : www.univ-lorraine.fr

Pour intégrer les autres niveaux de licence, vous devez impérativement aller sur le site suivant : <http://efa-cect.univ-lorraine.fr/>

Le département d'Etudes Franco-allemande

Responsable de la mention

Mme Simone ORZECOWSKI

Les enseignants du département d'allemand

Mme Frédérique COLOMBAT

M. Patrick DUVAL (néerlandais)

Mme Anne FELER

Mme Catherine JULLIARD

Mme Françoise LARTILLOT

M. Reiner MARCOWITZ

Mme Simone ORZECOWSKI

Mme Caroline PERNOT

M. Ulrich PFEIL

Mme Bettina RHEINERT

M. Frédéric TEINTURIER

Calendrier universitaire 2023-2024 - COLLEGIUM ALL
Licences & Masters 1ère année - hors cursus à stage long

SEPTEMBRE			OCTOBRE			NOVEMBRE			DÉCEMBRE			JANVIER		
VEN	1		D	1		MER	1	Férié	VEN	1		LUN	1	Férié 01
SAM	2		LUN	2	#	JEU	2		SAM	2		MAR	2	
D	3		MAR	3	4	VEN	3		D	3		MER	3	
LUN	4	pré-rentree 36	MER	4	fin des inscriptions	SAM	4		LUN	4	#	JEU	4	
MAR	5		JEU	5		D	5		MAR	5		VEN	5	
MER	6		VEN	6		LUN	6	#	MER	6	12	SAM	6	
JEU	7		SAM	7		MAR	7		JEU	7		D	7	
VEN	8		D	8		MER	8	8	VEN	8		LUN	8	1 02
SAM	9		LUN	9	#	JEU	9		SAM	9		MAR	9	
D	10		MAR	10		VEN	10		D	10		MER	10	
LUN	11	37	MER	11	5	SAM	11	Férié	LUN	11	révisions + rattrapage + EA	JEU	11	
MAR	12		JEU	12		D	12		MAR	12		VEN	12	
MER	13	1	VEN	13		LUN	13	#	MER	13		SAM	13	
JEU	14		SAM	14		MAR	14		JEU	14	examens terminaux	D	14	
VEN	15	date limite	D	15		MER	15	9	VEN	15		LUN	15	03
SAM	16		LUN	16	#	JEU	16		SAM	16		MAR	16	
D	17		MAR	17		VEN	17		D	17		MER	17	2
LUN	18	38	MER	18	6	SAM	18		LUN	18	examens terminaux	JEU	18	
MAR	19		JEU	19		D	19		MAR	19		VEN	19	
MER	20	2	VEN	20		LUN	20	#	MER	20		SAM	20	
JEU	21		SAM	21		MAR	21		JEU	21		D	21	
VEN	22		D	22		MER	22	10	VEN	22		LUN	22	04
SAM	23		LUN	23	#	JEU	23		SAM	23		MAR	23	
D	24		MAR	24		VEN	24		D	24		MER	24	3
LUN	25	39	MER	25	7	SAM	25		LUN	25	congrés de fin d'année #	JEU	25	
MAR	26		JEU	26		D	26		MAR	26		VEN	26	
MER	27	3	VEN	27		LUN	27	#	MER	27		SAM	27	
JEU	28		SAM	28		MAR	28		JEU	28		D	28	
VEN	29		D	29		MER	29	11	VEN	29		LUN	29	05
SAM	30	date limite soutenances & jurys M2	LUN	30	pause pédagogique	JEU	30		SAM	30		MAR	30	
			MAR	31					D	31		MER	31	4

FÉVRIER			MARS			AVRIL			MAI			JUIN		
JEU	1	jurys S1	VEN	1		LUN	1	Férié #	MER	1	Férié	SAM	1	
VEN	2		SAM	2		MAR	2		JEU	2	congés de printemps	D	2	
SAM	3		D	3		MER	3	12	VEN	3		LUN	3	23
D	4		LUN	4	#	JEU	4		SAM	4		MAR	4	
LUN	5	06	MAR	5	8	VEN	5		D	5		MER	5	
MAR	6	5	MER	6		SAM	6		LUN	6	examens terminaux #	JEU	6	
MER	7		JEU	7		D	7		MAR	7		VEN	7	UEs libres
JEU	8		VEN	8		LUN	8	révisions + rattrapage + EA	MER	8	Férié	SAM	8	
VEN	9		SAM	9		MAR	9		JEU	9	Férié	D	9	
SAM	10		D	10		MER	10		VEN	10	UEs libres	LUN	10	24
D	11		LUN	11	#	JEU	11	examens	SAM	11		MAR	11	
LUN	12	07	MAR	12	9	VEN	12	terminaux	D	12		MER	12	
MAR	13		MER	13		SAM	13		LUN	13	examens	JEU	13	
MER	14		JEU	14		D	14		MAR	14	terminaux	VEN	14	
JEU	15		VEN	15		LUN	15	examens terminaux	MER	15		SAM	15	
VEN	16		SAM	16		MAR	16		JEU	16		D	16	
SAM	17		D	17		MER	17		VEN	17		LUN	17	examens 25
D	18		LUN	18	#	JEU	18		SAM	18		MAR	18	
LUN	19	08	MAR	19	10	VEN	19		D	19		MER	19	
MAR	20		MER	20		SAM	20		LUN	20	Férié #	JEU	20	
MER	21		JEU	21		D	21		MAR	21		VEN	21	
JEU	22		VEN	22		LUN	22	congés de printemps #	MER	22		SAM	22	
VEN	23		SAM	23		MAR	23		JEU	23		D	23	
SAM	24		D	24		MER	24		VEN	24		LUN	24	examens 26
D	25		LUN	25	#	JEU	25		SAM	25		MAR	25	
LUN	26	09 pause pédagogique	MAR	26	11	VEN	26		D	26		MER	26	
MAR	27		MER	27		SAM	27		LUN	27	#	JEU	27	
MER	28		JEU	28		D	28		MAR	28		VEN	28	
JEU	29		VEN	29		LUN	29	congés de printemps #	MER	29		SAM	29	
			SAM	30		MAR	30		JEU	30	jurys	D	30	
			D	31					VEN	31				

Cas particuliers

Licence professionnelle Communication et valorisation de la création artistique :

jury unique fin septembre 2023

cours en présentiels regroupé sur septembre, janvier, mars et juin + EAD

7 à 9 mois de formation pratique en entreprise

Inscriptions Parcoursup : A/C du 05/07/2023

Inscriptions Licences et M1 (hors réinscriptions & Parcoursup) :

du 05/07/2023 au 04/10/2023

Inscriptions Master 2 (hors réinscriptions) : du 05/07/2023 au 15/09/2023

Inscriptions en réorientation : du 04/12/2023 (inscriptions dans apogée A/C

du 08/01/2024) jusqu'au 02/02/2024



Les modalités de contrôle des connaissances.

Les modalités de contrôle des connaissances générales :

Les modalités de contrôle des connaissances (MCC) générales se trouvent sur le site de l'UFR à l'adresse suivante :

<http://all-metz.univ-lorraine.fr/scolarite-et-vie-etudiante/examen-et-mcc>

Ces modalités concernent l'organisation et la nature des enseignements, les ECTS, les régimes spéciaux d'études, le bonus étudiant, la césure.

Les modalités de contrôle des connaissances spécifiques à la filière d'études franco-allemandes :

DOMAINE ARTS, LETTRES ET LANGUES : Licence Langues, littératures et civilisation étrangères, parcours type : Etudes Franco-allemandes

Semestre 1 de Licence (L1)

Responsable : Mme Simone ORZECZOWSKI

Intitulé de l'UE	Volume horaire		Intitulé des matières	ECTS
	CM	TD		
UE101 Allemand Langue		12	EC1 Traduction	6
		12	- Thème allemand	
		12	- Version allemande	
		12	- Méthodologie de la traduction	
		12	EC2 Expression écrite	
UE102 Allemand culture	24		EC1 Littérature	6
	24		EC2 Civilisation	
UE103 Allemand approfondissement	24		EC1 Grammaire	6
		12	EC2 Langue	
		12	- Lexique	
		12	- Expression et compréhension orale	
		12	EC3 Méthodologie du travail universitaire	
UE104 Mineure			Consulter la liste des UE104	6
UE105 Mineure			Consulter la liste des UE105	3
UE106 Fondamentale transversale		TP	EC1 Langue vivante :	3
		12	Anglais	
		12	Espagnol	
		12	Italien	
		12	Chinois	
		12	Néerlandais	
		12	Suédois	
		20	EC2 Outils et cultures numériques 1	

Liste des blocs mineurs 104-105 que peuvent choisir les étudiants d'Etudes Franco-allemande

Blocs Mineurs au choix	Intitulé des UE	Volume horaire		Intitulé des matières	ECTS
		CM	TD		
Mineures 104-105 proposées par l'UFR arts lettres et langues (ALL)					
ARTS DU SPECTACLE	UE104 Arts du Spectacle	24		EC1 Introduction à l'histoire du théâtre	6
	UE105 Fondements de la représentation	12		EC1 Fondements de la représentation du théâtre	3
		12		EC2 Fondements de la représentation du cinéma	
MUSIQUE	UE104 Musique	24		EC1 Musiques du monde et musiques improvisées	6
		24		EC2 Concerts et spectacles musicaux	
	UE105 Musique : théorie de la musique		18	EC Initiation à la théorie de la musique	3
ALLEMAND	UE104 Allemand	12	12	EC1 Langue et expression	6
		12	12	EC2 Lecture de la presse allemande	
	UE105 Allemand		24	EC Culture des pays germaniques (Allemagne, Autriche...)	3
LETTRES	UE104 Lettres : Le texte dans tous les sens 1	24		EC1 Lire, interpréter	6
			24	EC2 Pratiques littéraires 1	
	UE105 Lettres : A la découverte de la langue française	12		EC1 Du son au mot	3
		12	EC2 Jeux de langue		

Pour consulter les modalités de contrôle des connaissances (examens) de la première et de la deuxième session ; vous devez vous rendre sur le site de l'UFR Arts, Lettres et Langues-METZ, à l'adresse suivante : <http://all-metz.univ-lorraine.fr/scolarité-et-vie-étudiante/examen-et-mcc>

DOMAINE ARTS, LETTRES ET LANGUES : Licence Langues, littératures et civilisation étrangères, parcours type : Etudes Franco-allemandes

Semestre 2 de Licence (L1)

Responsable : Mme Simone ORZECOWSKI

Intitulé de l'UE	Volume horaire		Intitulé des matières	ECTS
	CM	TD		
UE201 Allemand Langue	24		EC1 Grammaire	6
		12 12	EC2 Langue - Allemand phonétique - Allemand ; expression orale	
UE202 Etudes Franco Allemandes culture	24		EC1 Littérature et cinéma	6
		24	EC2 Civilisation : initiation à l'interculturalité	
	15	15	EC3 Soutient pédagogique spécifique	
UE203 Etudes Franco Allemandes approfondissement	20		EC1 Le système politique de l'Allemagne	6
		20	EC2 Etude de l'actualité politique allemande	
		12	EC3 Méthodologie du travail universitaire	
UE204 Mineure			Consulter la liste des UE204	6
UE205 Mineure			Consulter la liste des UE205	3
UE206 Fondamentale transversale		TP 12 12 12 12 12 12	EC1 Langue vivante : Anglais Espagnol Italien Chinois Néerlandais Suédois	3
		20	EC2 Outils et cultures numériques 2	

Liste des blocs mineurs 204-205 que peuvent choisir les étudiants d'études franco-allemande

Blocs Mineurs au Choix	Intitulé des UE	Volume horaire		Intitulé des matières	ECTS
		CM	TD		
Mineures 204-205 proposées par l'UFR arts lettres et langues (ALL)					
ARTS DU SPECTACLE	UE204 Arts du Spectacle	20		EC1 Introduction à l'esthétique du théâtre	6
		20		EC2 Introduction à l'esthétique du cinéma	
	UE205 Méthodes d'analyse des ADS		12	EC1 Méthodologie d'analyse des arts de la scène	3
			12	EC2 Analyse filmique	
MUSIQUE	UE204 Musique	24		EC1 Musiques de film	6
		24		EC2 Musiques populaires	
	UE205 Musique : histoire de la musique	18		EC Histoire de la musique	3
ALLEMAND	UE204 Allemand	12	12	EC1 Langue et expression	6
		12	12	EC2 Lecture de la presse allemande	
	UE205 Allemand		24	EC Culture des pays germaniques (Allemagne, Autriche...)	3
LETTRES	UE204 Lettres : Le texte dans tous les sens 2	24		EC1 Ecrire, inventer	6
			24	EC2 Pratiques littéraires 2	
	UE205 Lettres : Le français dans tous ses états	12		EC1 Histoire de la langue française	3
			12	EC2 Etude de documents	

Pour consulter les modalités de contrôle des connaissances (examens) de la première et de la deuxième session ; vous devez vous rendre sur le site de l'UFR Arts, Lettres et Langues-METZ, à l'adresse suivante :

<http://all-metz.univ-lorraine.fr/scolarite-et-vie-etudiante/examen-et-mcc>

DOMAINE ARTS, LETTRES ET LANGUES : Licence Langues, littératures et civilisation étrangères, parcours type : Etudes Franco-allemandes

Semestre 1 de Licence (L2)

Responsable : Mme Simone ORZECZOWSKI

Intitulé de l'UE	Volume horaire		Intitulé des matières	ECTS
	CM	TD		
UE301 A Méthodologie et pratique de la communication allemande (étudiants francophones)	7	8	EC1 Communication écrite et expression orale - Communication écrite	6
	15	15	- Expression orale	
	8	7	EC2 Traduction version	
UE301 B Méthodologie et pratique de la communication en langue française (étudiants germanophones)	5	5	EC1 Communication écrite et expression orale - Communication écrite	6
	15	15	- Expression orale	
	10	10	EC2 Traduction version	
UE302 Etudes franco-allemandes Culture	12	12	EC1 Les relations franco-allemandes	6
	12	12	EC2 Cultures et sociétés eurorégionales	
UE303A Approfondissement (pour les étudiants francophones)	12	13	EC1 Thème	6
	7	8	EC2 Culture et société allemandes	
	20	20	EC3 Culture et société française (études germanophones)	
UE303A Approfondissement (pour les étudiants germanophones)	12	13	EC1 Thème	6
	7	8	EC2 Culture et société allemandes	
	20	20	EC3 Culture et société française (études germanophones)	3
UE304 Etudes franco-allemandes : option1	12	12	EC1 Infographie et conception web	
	12	12	EC2 Communication rédactionnelle	
UE305 Etudes franco-allemandes : option2	6	6	EC1 Initiation au projet culturel	
	6	6	EC2 Conception de projets	
UE306 Fondamentale transversale		TP	EC1 Langue vivante :	3
		12	Anglais	
		12	Espagnol	
		12	Italien	
		12	Chinois	
		12	Néerlandais	
		12	Suédois	
		20	EC2 PPP	

Pour consulter les modalités de contrôle des connaissances (examens) de la première et de la deuxième session ; vous devez vous rendre sur le site de l'UFR Arts, Lettres et Langues-METZ, à l'adresse suivante :

<http://all-metz.univ-lorraine.fr/scolarité-et-vie-étudiante/examen-et-mcc>

DOMAINE ARTS, LETTRES ET LANGUES : Licence Langues, littératures et civilisation étrangères, parcours type : Etudes Franco-allemandes

Semestre 2 de Licence (L2)

Responsable : Mme Simone ORZECOWSKI

Intitulé de l'UE	Volume horaire		Intitulé des matières	ECTS
	CM	TD		
UE401 A Méthodologie et pratique de la communication allemande (étudiants francophones)	7	8	EC1 Communication écrite et expression orale	6
	15	15	- Communication écrite	
	8	7	- Expression orale	
UE401 B Méthodologie et pratique de la communication en langue française (étudiants germanophones)	5	5	EC1 Communication écrite et expression orale	6
	15	15	- Communication écrite	
	10	10	- Expression orale	
UE402 Etudes franco-allemandes Culture	16	16	EC1 Culture juridique : droit public et droit privé comparé	6
	8	8	EC2 Culture économique : question d'actualité	
UE403A Approfondissement (pour les étudiants francophones)	12	13	EC1 Thème	6
	7	8	EC2 Culture et société allemandes	
	20	20	EC3 Culture et société française (études germanophones)	
UE403A Approfondissement (pour les étudiants germanophones)	12	13	EC1 Thème	6
	7	8	EC2 Culture et société allemandes	
	20	20	EC3 Culture et société française (études germanophones)	
UE404 Etudes franco-allemandes : orientation : projets (inter)culturels	6	6	EC1 Initiation au projet culturel	6
	18	18	EC2 Réalisation de projets interculturels	
UE405 UE libre au choix	27		UE405 Transmédialité : textes et images	3
	27		UE405 Dans l'atelier de l'écrivain d'aujourd'hui	3
	15		EC1 Ecrire à l'ère du numérique	
	12		EC2 A la rencontre de l'écrivain	
	27		UE405 Culture du monde anglophone	3
	27		UE405 Fiction contemporain et médiévalisme	3
	12		EC1 Le genre de la « fantasy »	
	15		EC2 Réécritures, adaptations, parodies	
27		UE405 Journalisme littéraire	3	
27		EC1 Ecrivain journalistes et photoreporters		
27		UE405 Mythologie gréco-romaine	3	
27		UE405 Musique, arts et société	3	
27		UE405 Création littéraire contemporaine et créativité	3	
UE406 Fondamentale transversale		TP	EC1 Langue vivante :	3
		12	Anglais	
		12	Espagnol	
		12	Italien	
		12	Chinois	
		12	Néerlandais	
		12	Suédois	
	20	EC2 Préparation au stage 1		

Pour consulter les modalités de contrôle des connaissances (examens) de la première et de la deuxième session ; vous devez vous rendre sur le site de l'UFR Arts, Lettres et Langues-METZ, à l'adresse suivante :

<http://all-metz.univ-lorraine.fr/scolarité-et-vie-etudiante/examen-et-mcc>

